



Sample Submittal Form – SYNTHETIC & OTHER FILLS

시료 제출 양식 - 합성 & 기타 충전재

MINIMUM SAMPLE SIZE 최소 시료 요구량 Bulk Filling 빌크 중전재: 200 g Finished Products 완제품: Entire Product 제품 전체 <small>(some tests require more than 200g or multiple Finished Products) 일부 시험은 200G 이상 혹은 완제품 여러개가 요구됨</small>		<input type="checkbox"/> Return Sample 시료 반환 (발송 및 취급 수수료 발생) <small>(하드카피는 추가 비용이 발생합니다)</small>		Send Reports by: 보고서 수신 <input type="checkbox"/> Email 이메일 <input type="checkbox"/> Fax 팩스 <input type="checkbox"/> Hardcopy 하드카피	
<input type="checkbox"/> Detailed Client Info attached – Required if payer is different or information will not fit below. <input type="checkbox"/> Client Testing Protocol attached – IDFL will follow for testing <input type="checkbox"/> Client Agreement attached – Required for new clients.		고객 상세 정보 첨부 – 지불인이 다르거나 아래 정보와 다를 경우에 해당 테스트 프로토콜 첨부 - IDFL은 이에 맞게 테스트를 진행합니다. 고객 동의서 첨부 – 새로운 고객에 해당			
Applicant Contact Person 신청인			Email Report to 보고서 수신인		
Applicant Company 신청인 회사					
SAMPLE IDENTIFICATION / DESCRIPTION 시료 ID / 설명				예상치	
				Origin 원산지	
				Style 스타일#	
				PO #	
				Destination 목적지	
RUSH SERVICE 신속 서비스		SPECIAL INSTRUCTIONS / OTHER TESTS 특별지침 / 기타 시험		TERMS 이용약관	
<small>Days are Business days. 소요일은 영업일 기준 RUSH Not available on all tests 일부 테스트는 해당되지 않음</small> <input type="checkbox"/> Same Day 당일 <input type="checkbox"/> 3-Day 일 <input type="checkbox"/> 1-Day 일 <input type="checkbox"/> 5-Day 일 <input type="checkbox"/> 2-Day 일 <input type="checkbox"/> 8-10 Days 일				<small>시료를 IDFL에 제출함으로써, www.idfl.com에 서 제공하는 이용 약관에 동의합니다.</small>	
				시료 제출인	날짜
CHOOSE REGION 지역 선택 Choose One or more Regions for Test Methods & Labeling 시험 방법과 라벨을 위해 하나 이상의 지역을 선택해 주십시오		PERFORMANCE TESTS 성능검사		CHEMICAL TESTS 화학시험	
<input type="checkbox"/> EUROPE 유럽 <input type="checkbox"/> CHINA 중국 <input type="checkbox"/> RUSSIA 러시아 <input type="checkbox"/> JAPAN 일본 <input type="checkbox"/> CANADA 캐나다 <input type="checkbox"/> KOREA 한국 <input type="checkbox"/> AUSTRALIA 호주 <input type="checkbox"/> TAIWAN 대만 <input type="checkbox"/> USA 미국 <input type="checkbox"/> Other 기타 _____		<input type="checkbox"/> Flammability 난연성 Choose Standard 표준선택 _____		<input type="checkbox"/> Formaldehyde (check one below) 포름알데히드 (아래에서 택일) <input type="checkbox"/> Free <input type="checkbox"/> Release <input type="checkbox"/> APEOs, NPEOs <input type="checkbox"/> AZO Dyes <input type="checkbox"/> Chlorinated Phenols <input type="checkbox"/> Pesticides <input type="checkbox"/> Other Chemical Tests <small>(Attach Chemical Test Form)</small> 화학 시험 양식을 첨부 하십시오	
<input type="checkbox"/> AATCC/ASTM <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> GB/T <input type="checkbox"/> JIS <input type="checkbox"/> ISO <input type="checkbox"/> Other 기타 _____		<input type="checkbox"/> Insulation Tests 단열성 검사 <input type="checkbox"/> TOG – UK <input type="checkbox"/> CLO <input type="checkbox"/> EN 13537 Sleeping Bag Rating 침낭 평가 <input type="checkbox"/> Matting/Clumping to washing 매팅/클럼핑 <input type="checkbox"/> Compression 압축력 <input type="checkbox"/> Resiliency/Recovery 복원력/회복력 <input type="checkbox"/> Loft Testing (similar to Fill Power) 로프트 테스트 (충전도 검사와 유사) <input type="checkbox"/> Steam Conditioning 스팀 커디셔닝 <input type="checkbox"/> Tumble Dry 텁블드라이 <input type="checkbox"/> Other 기타 _____		<input type="checkbox"/> Hydrophobic Shake only <small>소수성 진탕 시험만</small> <input type="checkbox"/> Attach DWR Form for other Tests <small>다른 시험은 DWR 양식을 첨부 하십시오</small>	
SYNTHETIC FILL TESTS 합성 충전재 시험		FILL CLEANLINESS 청결도 시험		DWR TESTING <input type="checkbox"/> DWR Testing	
<input type="checkbox"/> Fiber Identification 섬유식별 <small>(AATCC 20, ASTM D276, ISO1833, JIS L1030, or AS 2001.7)</small> <input type="checkbox"/> Crimp Frequency (ASTM D3937) 주름빈도 <input type="checkbox"/> Staple Length (ASTM D5103) 섬유장 <input type="checkbox"/> Denier / Tex (ASTM D1577) 데니어 / 텍스 <input type="checkbox"/> Matting/Clumping to washing 매팅/클럼핑 <input type="checkbox"/> Hollow Ratio 중공비 <input type="checkbox"/> Fiber Design 섬유 디자인 <input type="checkbox"/> Crimp Type (Conjugated, etc) 주름 크기 <input type="checkbox"/> Crimp Magnitude 섬유 불 크기 <input type="checkbox"/> Fiber Ball Size 개방비 <input type="checkbox"/> Opening Ratio 매끄러움 / 실리콘 레벨 <input type="checkbox"/> Slickened /Silicon level 사용됨 적 없는 / 재생 ID <input type="checkbox"/> Virgin or Regenerated ID		<input type="checkbox"/> Oxygen (Organic Matter) 산소가 (유기물) <input type="checkbox"/> Turbidity (Dust/Residue) 탁도(먼지/이물질) <input type="checkbox"/> Odor Evaluation 냄새 평가 <input type="checkbox"/> Dust Evaluation (Physical/Optical) 먼지 평가(육안) <input type="checkbox"/> pH		<input type="checkbox"/> Allergen/Health Tests 알레르기/건강 <small>(Attach Healthy Fill Form)</small> 건강한 충전재 양식을 첨부 하십시오	
NATURAL FILL TESTS 천연 충전재 시험		FINISHED PRODUCT TESTS 완제품 검사		OTHER TESTS 기타 시험	
<input type="checkbox"/> Wool (Attach Wool Form) 울 (울 양식을 첨부하십시오) <input type="checkbox"/> Cotton 면 <input type="checkbox"/> Silk 실크 <input type="checkbox"/> Other 기타 _____		<input type="checkbox"/> Label Evaluation 라벨 평가 <input type="checkbox"/> Product Inspection 제품 검사 <small>(Includes Filling Distribution, Size, Fabric, Stitch, Other Fibers, etc)</small> 충전재 분포, 크기, 원단, 스터치, 기타 불량 검사 포함		<input type="checkbox"/> Isotope (Origin) 아이소토프 (원산지) <small>(Attach Isotope Form)</small> 아이소토프 양식을 첨부 하십시오	
<input type="checkbox"/> Fiber Identification 섬유식별 <input type="checkbox"/> Other 기타 _____		<input type="checkbox"/> Size Check 크기 <input type="checkbox"/> Appearance After Laundering 세탁 후 외형 <input type="checkbox"/> Net Fill Weight 순충전량 <input type="checkbox"/> Net Fill Weight - Panel Detail 순충전량-패널 디테일		<input type="checkbox"/> Fillproof 필프루프 <small>(Attach Down/Fill Proof Form)</small> 다운/필프루프 양식을 첨부 하십시오	
BLENDED FIBER ANALYSIS 혼합 섬유 분석		Other Tests or Information 기타 시험 및 정보		<input type="checkbox"/> Textile Tests 원단 시험 <small>(Attach Textile Form)</small> 원단 시험 양식을 첨부 하십시오	
<input type="checkbox"/> Poly/Down Blends (IDFB 15 A) 폴리에스터/다운 혼합 <input type="checkbox"/> Other Blends (AATCC 20,etc) 기타 혼합		<small>원단 양식에서 더 많은 시험을 확인 하십시오. 원단 검사를 위해 충전량 검사가 요구될 수 있습니다.</small>		TEST PACKAGES 시험 패키지	
				SYNTHETIC FILL PACKAGE 합성 충전재 패키지 <small>Includes: All synthetic tests listed. 기재된 합성 시험 모두를 포함</small>	
				FILLPROOF PACKAGE 필프루프 패키지 <small>(Attach Down/Fill Proof Form)</small> 다운/필프루프 양식을 첨부 하십시오 <small>Includes: Thread Count, Air Permeability & Fillproof 을 수, 공기 투과성, 필프루프 포함</small>	

IDFL SALT LAKE
 1455 South 1100 East
 Salt Lake City, Utah 84105 USA
 Tel: +1 801 467 7611
 Fax: +1 801 467 7711
 info@idfl.com

IDFL EUROPE AG(유럽)
 Zürcherstrasse 282
 CH-8500 Frauenfeld **SWITZERLAND**
 Tel: +41 52 765 1574
 Fax: +41 52 770 1574
 europe@idfl.com

IDFL CHINA (중국)
 Tonghui Mid-Road 688, Bldg. 1, 5F,
 Xiaoshan Hangzhou, Zhejiang 311208 CHINA
 Tel: +86 571 8273 6561
 Fax: +86 571 8389 9179
 china@idfl.com

IDFL TAIPEI (타이베이)
 2F, No. 163, Sec. 2, Wenhua Rd.
 Banqiao, New Taipei City 22047 TAIWAN
 Tel: +886 22 2591 178
 Fax: +886 22 2520 738
 taiwan@idfl.com

www.idfl.com
© IDFL
9 Sept 2014



DETAILED CLIENT INFO 고객 상세 정보

(USE with any IDFL Sample Submittal Form) IDFL 의 시료 제출 양식과 함께 사용 하십시오

Instructions 사용방법

- When to use this form?
 - more information is needed for samples
 - payer is different than applicant
 - many report recipients
 - client address, contacts, etc have changed
 - New clients must also fill out Client Agreement Form
 - Contact IDFL for any questions
 - Please include a copy of SSF form with each sample.
 - See On-line Sample Submittal Form at www.idfl.com
- Multiple sample test forms may be used with a single Detailed Client Info Form

- 이 양식은 언제 사용해야 합니까?
 - 시료에 대한 자세한 정보가 필요할 때
 - 신청인과 지불인이 다를 때
 - 보고서를 받는 사람이 많을 때
 - 고객의 주소, 연락처 등의 변경이 있을 때
 - 새로운 고객은 고객 동의서를 작성하여야 합니다.
 - 문의사항은 IDFL로 연락 주십시오.
 - 시료 제출 양식은 시료와 함께 보내 주십시오
 - 온라인 시료 제출 양식은에서 확인이 가능합니다. www.idfl.com
- 여러개의 시료 테스트 양식이 한 개의 고객 상세 정보와 함께 사용될 수 있습니다.

APPLICANT CLIENT INFORMATION 신청인 정보		
Client Company Name 회사		
Choose one: 택 일	<input type="checkbox"/> Use standard client info for sample(s) 기본 고객 정보 사용 <input type="checkbox"/> Use client info below for sample(s) 아래 고객 정보 사용	
Company Street Address 회사 주소		
Company City, State, 시, 도 Country 국가		
Main Telephone 전화	Fax 팩스	
Client Contact Name 담당자		
Client Email 이메일		
Send Reports to 보고서 수신인 <input type="checkbox"/> Applicant (listed below) 아래 신청인 <input type="checkbox"/> Payer 지불인		

Payer Information 지불인 정보	
Payer Company Name 지불인 회사	
Choose One:	<input type="checkbox"/> Use account info on file for payment 저장된 지불인 정보 사용 <input type="checkbox"/> Use accounting info below for payment 아래 지불인 정보 사용
Payer Street Address 지불인 주소	
Payer City, State, 시, 도 Country 국가	
Payer Tel 지불인 전화	Fax 팩스
Payer Contact Name 지불인 이름	
Payer Email 지불인이메일	
Send invoice to 송장 수신인 <input type="checkbox"/> Applicant 신청인 <input type="checkbox"/> Payer 지불인	

EMAIL REPORT TO ALL LISTED BELOW 보고서 수신인

Contact Name 이름	Title 직함	Telephone 전화	Email Address 이메일

- Client Instructions or Client Testing Protocol are also Attached 지침사항 및 테스트 프로토콜이 첨부되어 있음
 See Special Client Instructions below 아래 특별 고객 지침 사항을 확인 하십시오.

FACTORY INFORMATION 공장 정보	
NOTE 주:	Information about factory that sends sample (if different from applicant) 시료 제출 공장 정보 (신청인과 다를 경우)
Factory Name for Sample 공장 이름	
Factory Street Address 공장 주소	
Factory City, State, 시, 도 Country 국가	
Factory Main Telephone 공장 전화	Main Fax 팩스
Factory Contact Name 이름	
Contact Email 이메일	
Other Information 기타	

RETAILER, BRAND-NAME, ETC 소매인, 브랜드 이름, 기타	
NOTE 주:	This is important if the retailer or brand have specific testing protocols with IDFL. 소매인 혹은 브랜드가 IDFL과 특별 테스트 프로토콜이 있을 경우 이는 중요하게 사용됩니다.
Company Name 회사	
Payer Address 지불인 주소	
Telephone 전화	Payer Fax 팩스
Contact 이름	
Email 이메일	
Other Information 기타	

IDFL SALT LAKE
1455 South 1100 East
Salt Lake City, Utah 84105 USA
Tel: +1 801 467 7611
Fax: +1 801 467 7711
info@idfl.com

IDFL EUROPE AG (유럽)
Zürcherstrasse 282
CH-8500 Frauenfeld **SWITZERLAND**
Tel: +41 52 765 1574
Fax: +41 52 770 1574
europe@idfl.com

IDFL CHINA (중국)
Tonghui Mid-Road 688, Bldg. 1, 5F,
Xiaoshan Hangzhou, Zhejiang 311208 **CHINA**
Tel: +86 571 8273 6561
Fax: +86 571 8389 9179
china@idfl.com

IDFL TAIPEI (타이페이)
2F., No. 163, Sec. 2, Wenhua Rd.
Banqiao, New Taipei City 22047 **TAIWAN**
Tel: +886 22 2591 178
Fax: +886 22 2520 738
taiwan@idfl.com

www.idfl.com
© IDFL
9 Sept 2014